



ADDENDUM TO COOPERATIVE AGREEMENT BETWEEN THE PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO RIO GRANDE DO SUL, SUPPORTED BY UNIÃO BRASILEIRA DE EDUCAÇÃO E ASSISTÊNCIA (BRAZIL) AND THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO (USA)

In accordance with the Agreement established between the Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul - PUCRS, supported by União Brasileira de Educação e Assistência - UBEA, represented by its President, Dr. Joaquim Clotet and the University of New Mexico, represented by its Provost and Executive Vice President for Academic Affairs, Dr. Chaouki Abdallah, the parties establish this Addendum to the Cooperative Agreement and mutually agree to be bound by the following clauses.

CLAUSE 1 - Objective

To set up a student exchange program in order to enable students registered on a full time basis at a University (the home University) to engage in academic activities at another university (the host University) to fulfill part of the curriculum established by the home University.

CLAUSE 2 - Provisions

To be eligible for this exchange program, the student must:

- 2.1. Be registered as a regular student at the home University;
- 2.3. Meet the host University's applicable language-proficiency requirement; Meet all the specific requirements set by both home and host Universities;
- 2.4. Have a good/excellent academic record;
- 2.5. Have a study proposal, including the course(s) and/or other academic activities, approved by both home and host Universities.

CLAUSE 3 - Obligations and privileges of participants

The students admitted to the exchange program must:

- 3.1. Remain registered on a full-time basis and pay tuition only at the home University, apart from any special course fees or administrative fees incurred at the host University;
- 3.2. Have their study proposal approved for the proposed period, which should not exceed 1 (one) year;
- 3.3. When applicable, choose the courses (elective or curricular) at the host University which help fulfill the requirements of the student's curriculum at his/her home University. Confirmation of the credits obtained at the host University will follow the regulations in effect at the home University;
- 3.4. Be responsible for all expenses regarding travel and transportation, room and board, health insurance and any additional expenses incurred by spouses and/or dependents, when applicable;



- 3.5. Follow the immigration requirements and all applicable laws of the destination Country.
- 3.6. Comply with the host University's applicable rules and procedures.

CLAUSE 4 - Implementation

- 4.1. Both universities shall appoint a coordinator, who will be responsible for the implementation of the program.
- 4.2. Each university shall be responsible for promoting the exchange program to its students; the universities thus agree to exchange all relevant documents providing information to the applicants about the study programs available at the two universities.
- 4.3. Four semesters per academic year are available for exchange students at each university. All efforts shall be made to achieve parity in the number of students exchanged, though small imbalances may occur periodically.
- 4.4. Student scholarships are not included in the conditions of exchange. However, both universities will provide information on any scholarship possibilities, as well as any other financial aid available for exchange students.
- 4.5. The host university agrees to assist exchange students in making appropriate living arrangements. For this purpose, participants of the exchange program should arrive at the host university one week before the beginning of their activities.
- 4.6. The participants will be advised to obtain medical coverage providing adequate health protection and repatriation costs according to the norms of the host university.

CLAUSE 5 - Terms of Addendum

- 5.1. This Addendum shall be signed in duplicate, with 1 (one) version in Portuguese and 1 (one) in English. Both versions will have equal validity. Each university will keep 1 (one) copy of each version of the document.
- 5.2. This Addendum, which shall come into effect as of the date of its signing by the legal representatives of the two universities, will be effective for an initial term of five (5) years and will automatically renew for successive five-year terms unless terminated as provided below. It can be modified in writing upon mutual consent.
- 5.3. Either party may terminate this Addendum by giving the other party at least 180 days' written notice, but any students who have been accepted at either institution at the date of termination may complete their courses of study in accordance with this Addendum. Termination shall be without penalty.
- 5.4. This Addendum is signed in good faith and in accordance with the administrative rules and procedures governing each party. Therefore, any dispute that may arise concerning its interpretation and implementation will be resolved amicably through negotiations.
- 5.5. This Addendum will be executed in 4 (four) counterparts, each of which together shall be deemed an original, being 2(two) versions in Portuguese, and 2(two) in English, but all of which together shall constitute one and the same instrument.



5.6. All notices required hereunder shall be in writing and delivered by a duly authorized representative of the Party giving the notice and sent by email transmission to the following addresses. Either Party may change its email address for notice purposes by providing prior written notice to the other party.

Any notice sent by email transmission shall be deemed to have been delivered at the time of confirmation of receipt.

Executive Director, Global Education
Initiatives
University of New Mexico
MSC06 3850
Albuquerque, NM 87131-0001 USA
1-505-277-4032; e-mail: geo@unm.edu
<http://geo.unm.edu/>

Dean of the Internacional and
Institutional Affairs
Pontifícia Universidade Católica do
Rio Grande do Sul – PUCRS
Av. Ipiranga, 6681
90619-900 Porto Alegre – RS - BRAZIL
5551 3320-3660; e-mail: aaii@pucrs.br
<http://www.pucrs.br>

Date: 12 January 2016

Date: Feb 29/2016

Joaquim Clotet
President

Pontifícia Universidade Católica do
Rio Grande do Sul - PUCRS



Chaouki Abdallah

Provost & Executive Vice President for
Academic Affairs
University of New Mexico